

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **20 (1902)**

Heft 40

PDF erstellt am: **22.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

**Abonnemente:**  
Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2tes Semester . . . 3.  
Ausland: Zuschlag des Porto.  
Es kann nur bei der Post  
abonnirt werden.  
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

**Abonnements:**  
Suisse: un an . . . fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3.  
Etranger: Plus frais de port.  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.  
Prix du numéro 10 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage. **Redaktion und Administration** im Eidgenössischen Handelsdepartement. **Rédaction et Administration** au Département fédéral du commerce. Paratt 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.

Ammoncen-Pacht: **Rudolf Mosse**, Zürich, Bern etc. **Régie des annonces: Rodolphe Mosse**, Zurich, Berne, etc.  
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.). **Prix d'insertion: 25 cts.** la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

**Register zum Schweizerischen Handelsamtsblatt.**  
Die Versendung des Registers für das II. Semester 1901 ist beendet. Diejenigen Abonnenten, welche dasselbe nicht erhalten haben sollten, sind ersucht, uns gefn. Mitteilung zu machen.  
*Administration.*

**Répertoire de la Feuille officielle suisse du commerce.**  
L'expédition du répertoire du second semestre 1901 vient d'être terminée. Ceux de nos abonnés qui ne l'auraient pas reçu sont priés de vouloir bien nous en informer.  
*Administration.*

**Inhalt — Sommaire**  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken. — Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Le commerce de la France. — Ausstellungen: Paris. — Geschäftliche Lage der deutschen Leinenindustrie. — Aussenhandel von Japan.

31 janvier. La raison **Veuve de Louis Hutzner**, à Orbe (F. o. s. du c. du 7 février 1891, n<sup>o</sup> 27, page 106), est radiée ensuite du décès de son chef.  
31 janvier. La raison **Marie Stamm**, à Chavornay (F. o. s. du c. du 26 février 1894, n<sup>o</sup> 44, page 176), est radiée d'office ensuite du départ de la titulaire.  
31 janvier. La raison **Rosine Perriraz Malherbe**, à Chavornay (F. o. s. du c. du 19 juin 1883, n<sup>o</sup> 91, page 731), est radiée d'office ensuite du départ de la titulaire depuis plusieurs années.  
*Bureau de Vevey.*

### Amtlicher Teil — Partie officielle

#### Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

#### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

##### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1902. 31. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Lüchinger & Co** in Basel (S. H. A. B. Nr. 25 vom 26. Januar 1899, pag. 97) hat sich aufgelöst und tritt in Liquidation. Diese wird unter der Firma **Lüchinger & Co** in Liq. durch die beiden Gesellschafter **Johann Jakob Lüchinger** und **Karl Friedrich Oesterlin** besorgt.  
31. Januar. Inhaber der Firma **J<sup>b</sup> Lüchinger** in Basel ist **Johann Jacob Lüchinger-Gysin**, von und in Basel. Natur des Geschäftes: Eier, Butter, Käse und Landesprodukte en gros. Geschäftslokal: Dornacherstrasse 36.  
31. Januar. **Karl Friedrich Oesterlin**, von Fahrnu (Baden), und **Rudolf Grossmann**, von Höngg (Zürich), beide wohnhaft in Basel, haben unter der Firma **Oesterlin & Co** in Basel eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Februar 1902 beginnt. Natur des Geschäftes: Eier, Käse und Butter en gros. Geschäftslokal: Bruderholzstrasse 40.  
31. Januar. Der Inhaber der Firma **J. Wenk-Diblin** in Basel (S. H. A. B. Nr. 271 vom 2. August 1900, pag. 1087/88) ändert seine Firma ab in **J. Wenk-Rieflin**.  
31. Januar. Inhaber der Firma **Rud. Wassermann-Widmer** in Basel ist **Rudolf Wassermann-Widmer**, von und in Basel. Natur des Geschäftes: Kolonialwarenhandlung und Kaffeebrennerei. Geschäftslokal: Feldbergstrasse 27.  
31. Januar. Die Firma **H. R. Pfisterer** in Basel (S. H. A. B. Nr. 2 vom 21. Dezember 1883, pag. 13) ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «H. R. Pfisterers Wittwe».  
31. Januar. Inhaberin der Firma **H. R. Pfisterers Wittve** in Basel ist **Witwe Hanna Pfisterer**, geb. Stockmeyer, von und in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «H. R. Pfisterer» und erteilt Prokura an **Fritz Burckhardt-Pfisterer**, von Basel, wohnhaft in Zürich. Natur des Geschäftes: Pelzwarenhandlung. Geschäftslokal: Marktplatz 2.  
1. Februar. Die Firma **C. A. Geipel** in Basel (S. H. A. B. Nr. 94 vom 23. Juni 1883, pag. 751) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Mangold & Röthlisberger vorm. C. A. Geipel».  
1. Februar. **Julius Alexander Mangold-Schneider**, von und in Basel, und **Ulrich Röthlisberger-Hunziger**, von Langnau (Bern), wohnhaft in Basel, haben unter der Firma **Mangold & Röthlisberger vorm. C. A. Geipel** in Basel eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Februar 1902 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «C. A. Geipel» übernommen hat. Natur des Geschäftes: Kleiderfärberei, chemische Waschanstalt und Stoffdruckerei. Geschäftslokal: Bachlettenstrasse 37/39.  
1. Februar. Die Firma **Rudolf Buri** in Basel (S. H. A. B. Nr. 240 vom 6. November 1894, pag. 985) ist infolge Konkurses des Inhabers von Amteswegen gestrichen worden.

##### Waadt — Vaud — Vaud

###### Bureau d'Orbe.

1902. 31. janvier. La raison **Const<sup>e</sup> Perey**, à Chavornay (F. o. s. du c. du 21 février 1891, n<sup>o</sup> 38, page 153), est radiée ensuite du décès de son chef.  
31 janvier. La société en nom collectif **Hutzener frères**, à Chavornay (F. o. s. du c. du 26 mars 1883, n<sup>o</sup> 42, page 323), est radiée ensuite du décès des deux associés.  
31 janvier. La raison **Rosine Bonard**, à Orbe (F. o. s. du c. du 5 octobre 1891, n<sup>o</sup> 196, page 794), est radiée ensuite de renonciation au commerce.  
31 janvier. La raison **H<sup>r</sup> Lassueur**, à Orbe (F. o. s. du c. du 24 janvier 1891, n<sup>o</sup> 15, page 58), est radiée ensuite du décès de son chef.  
31 janvier. La maison **Christian Wuthrich**, à Orbe (F. o. s. du c. du 24 janvier 1891, n<sup>o</sup> 15, page 58), est radiée ensuite du décès de son chef.

31 janvier. La raison **Charles Turini**, à Vevey (F. o. s. du c. du 9 mai 1883, n<sup>o</sup> 67, page 539), est radiée ensuite du décès de son chef.  
31 janvier. Sous la raison sociale **Compagnie des chemins de fer électriques veveysans**, il est créé une société anonyme qui a son siège à Vevey. La société a pour but la construction et l'exploitation d'un chemin de fer électrique à voie étroite de Vevey à Chamby et à la frontière fribourgeoise (Châtel St-Denis), en exécution de la concession fédérale du 28 juin 1901 faisant suite à celles du 6 octobre 1899. Elle peut aliéner son réseau, le donner à bail ou fusionner avec d'autres entreprises similaires. La ratification des autorités fédérales est réservée. Les statuts portent la date du 25 novembre 1901. La durée de la société est fixée à quatre-vingts ans, à partir du 6 octobre 1899. Le fonds social est fixé à sept cent septante mille francs, représentés par mille cinq cent quarante actions de première classe, de cinq cents francs chacune: a. fr. 355,000, soit 710 actions de fr. 500, attribuées aux actionnaires de la compagnie du chemin de fer Vevey-Blonay-Chamby entièrement libérées; b. fr. 295,000 soit 590 actions, de fr. 500, libérées de fr. 100, attribuées aux actionnaires de la compagnie du chemin de fer Vevey-Châtel-St Denis; c. fr. 120,000, soit 240 actions nouvelles de fr. 500, émises par la compagnie fusionnée et libérées de fr. 100. Ce capital pourra être augmenté par décision de l'assemblée générale des actionnaires. Il le sera, en particulier, par la création d'actions de deuxième classe de fr. 500 chacune à remettre à l'état de Vaud, lorsqu'il aura versé: a. sa subvention de fr. 30,000 par kilomètre pour la ligne Vevey-Blonay-Chamby, conformément au décret du Grand conseil en date du 17 novembre 1900; b. sa subvention pour la ligne tendant à la frontière fribourgeoise Châtel St-Denis, en exécution de la loi votée par le Grand conseil le 26 novembre 1900. Les titres définitifs des deux classes d'actions sont au porteur. Les avis et publications émanant de la société et relatifs aux affaires sociales se feront dans la Feuille officielle suisse du commerce et dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. Le conseil d'administration pourra, lorsqu'il le jugera à propos, ordonner une publicité plus étendue. Le président et le secrétaire signent conjointement au nom de la société. Le président est **Emile Gaudard**, de Vevey et Corsoaux, avocat, domicilié à Vevey; le secrétaire: **Marius Lindenmeyer**, de Chevroux, licencié et docteur en droit, domicilié à La Tour-de-Peilz.

##### Gené — Genève — Ginevra

1902. 31 janvier. Dans son assemblée générale du 23 janvier 1902, la société dite **Société d'Escrime de Genève**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 15 janvier 1887, page 29, et 4 juillet 1901, page 961), a renouvelé son bureau comme suit: **Louis Buscarlet**, président, et **Jean Mirabeau**, secrétaire, tous deux domiciliés à Genève, ont été nommés en remplacement de **H. Poulin** et **J. Collet**, dont les fonctions ont pris fin. La signature collective de ces deux nouveaux membres engage la société.

#### Summarische Uebersicht über die Wochensituationen der schweiz. Emissionsbanken Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.

(Zahlen in Tausenden Franken verstanden. — Chiffres en milliers de francs.)

	Effektive Cirkulation Circulation eff.	Totaler Barreall Encaisse totale	Ungedeckte Cirkul. Circul. non couv	Verfögl. Barreall Encaisse dispen.
<b>1900</b>				
Durchschnitt - <i>Moyenne</i> . . . . .	200,500	108,905	91,595	22,286
Maxima . . . . .	226,270	111,398	114,877	26,199
Minima . . . . .	184,451	106,328	76,477	17,268
<b>1901</b>				
Durchschnitt - <i>Moyenne</i> . . . . .	197,548	116,969	80,574	31,187
Maxima . . . . .	220,374	129,896	108,183	43,264
Minima . . . . .	186,688	110,735	66,611	18,765
<b>1902</b>				
1. Quartal - 1 <sup>er</sup> trimestre.				
4. Januar - 4 janvier . . . . .	215,956	118,661	97,295	25,714
11. Januar - 11 janvier . . . . .	206,180	119,380	86,950	27,268
18. Januar - 18 janvier . . . . .	200,206	119,025	81,181	29,075
25. Januar - 25 janvier . . . . .	193,372	118,419	74,958	23,552
1. Februar - 1 <sup>er</sup> février . . . . .	201,615	117,104	84,611	23,380

**Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 1. Februar 1902.**  
**Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 1<sup>er</sup> février 1902.**

Nr.	Firma Raison sociale	Noten — Billets		Gesetzliche Barschaft, Inbegriffen das Guthaben bei der Abrechnungsstelle Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir à la chambre de compensation		Neten anderer schweiz. Emissionsbanken		Uebrigere Kassabestände		Total	
		Emission	Circulation	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	13,500,000	12,873,450	5,149,380	2,025,640	853,750	90,204	76	7,626,974	76	
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	1,900,000	1,845,150	738,000	229,495	116,700	5,655	—	1,089,910	46	
3	Kantonalbank von Bern, Bern	19,570,000	17,451,200	6,930,480	3,657,320	3,273,700	106,078	46	14,018,178	84	
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	1,925,000	1,892,450	766,980	154,775	98,500	229,110	84	1,219,865	53	
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	16,769,150	16,331,050	6,532,420	1,374,930	482,000	5,636	63	8,394,956	91	
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	960,000	941,650	376,660	70,130	59,850	5,223	91	512,213	77	
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	4,750,000	4,700,000	1,880,000	761,720	399,600	87,509	77	3,129,129	45	
8	Aargauische Bank, Aarau	5,700,000	5,581,650	2,232,660	949,655	259,100	21,912	15	3,463,327	16	
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	970,000	933,700	373,480	144,025	314,800	124,066	46	956,371	66	
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	1,945,000	1,941,650	776,660	172,805	105,900	56,123	06	1,110,088	06	
11	Thurgauische Hypothekenbank, Frauenfeld	1,000,000	945,500	878,200	201,515	155,650	73,562	45	808,927	45	
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	3,900,000	3,875,850	1,550,340	274,470	328,800	12,655	29	2,164,295	29	
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	5,800,000	5,624,600	2,249,840	874,355	462,350	26,051	52	3,902,656	52	
14	Banque du Commerce, Genève	23,500,000	22,327,700	8,331,030	1,442,635	872,950	260,615	25	11,697,290	25	
15	Appenzell A.-Rh. Kantonalbank, Herisau	2,850,000	2,824,700	1,129,880	367,540	141,500	16,596	33	1,655,516	33	
17	Bank in Basel, Basel	22,600,000	22,159,350	8,563,740	1,559,705	416,850	92,950	64	10,933,245	64	
18	Bank in Luzern, Luzern	4,810,000	4,651,650	1,560,660	741,435	133,550	166,521	45	2,892,165	45	
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	29,500,000	27,559,800	11,023,920	7,333,635	8,195,100	176,582	34	26,729,237	34	
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	3,272,450	3,190,400	1,276,160	261,155	260,900	97,829	75	1,896,044	75	
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	1,207,500	1,184,750	473,900	163,935	156,900	5,062	61	799,847	61	
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	11,400,000	10,318,400	4,127,360	1,234,885	693,450	39,077	12	6,094,772	12	
27	Ersparniskasse des Kantons Uri, Altdorf	1,457,000	1,413,450	587,380	118,380	55,550	5,109	49	776,119	49	
28	Kant. Spar- u. Leihkasse von Nidw., Stans	962,500	943,700	377,480	91,305	29,600	3,464	74	592,349	74	
30	Banque cantonale neuchâtoise, Neuchâtel	7,760,000	7,650,700	3,060,280	327,030	446,950	15,641	81	3,849,905	51	
31	Banq. commerciale neuchâtoise, Neuchâtel	7,515,000	7,445,050	3,035,020	262,075	378,600	45,081	29	3,753,776	29	
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	2,457,000	2,267,000	906,800	367,020	300,500	34,002	06	1,598,622	06	
33	Glarner Kantonalbank, Glarus	2,315,000	2,302,150	920,560	317,190	94,150	20,638	35	1,352,838	35	
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	4,900,000	4,852,950	1,941,190	651,790	464,850	27,154	79	3,084,974	79	
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	973,000	929,900	371,960	87,640	35,400	5,078	54	500,978	54	
36	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	2,960,000	2,878,950	1,151,580	322,105	83,450	57,879	12	1,615,014	12	
37	Credito Ticinese, Locarno	2,205,850	2,190,900	876,360	144,585	105,900	73,918	49	1,200,713	49	
38	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	4,827,350	4,744,500	1,897,900	231,100	289,900	16,507	96	2,434,607	96	
39	Zuger Kantonalbank, Zug	2,600,000	2,789,550	1,115,820	240,665	73,450	9,734	87	1,439,639	87	
40	Banca popolare di Lugano, Lugano	1,930,000	1,930,000	772,000	164,075	126,050	104,405	38	1,166,630	38	
41	Basler Kantonalbank, Basel	9,764,000	9,203,450	3,651,330	943,065	421,100	39,331	—	5,085,876	—	
42	Appenzell I.-Rh. Kantonalbank, Appenzell	1,000,000	954,800	373,920	61,515	12,800	1,731	25	449,966	25	
Stand am 25. Januar 1902		231,955,800	* 221,986,700	88,774,680	28,329,580	† 20,321,450	2,139,589	85	139,565,299	85	
Etat au 25 janvier		232,447,300	221,579,850	83,631,740	29,787,465	28,239,500	1,794,763	50	148,458,468	50	
		- 492,000	+ 357,850	+ 142,940	- 1,457,885	- 7,918,050	+ 344,826	35	- 8,938,168	63	

\* Wovon in Ab-schnitten von 500 Fr. 12,364,000 Ausgewiesene Zirkulation / Circulation accusée Fr. 221,936,700 — Noten in Händen Dritter / Billets en mains de tiers Fr. 201,615,250 — Gold — Or . . . Fr. 107,027,040 — Silber — Argent . . . 10,077,220 —  
 \* Dont en coupures de . . . 100 „ 131,151,500 Billets in Kassen der Banken / Billets chez les banques „ 20,321,450. — Gesetzhliche Barschaft . . . 117,104,260. — Gesetzhliche Barschaft / Encaisse métallique . . . Fr. 117,104,260. —  
 pures de . . . 50 „ 52,103,200 Billets in Händen Dritter / Billets en mains de tiers Fr. 201,615,250. — Ungedeckte Zirkulation / Circulation non couverte) Fr. 84,510,930. —  
 Stand am 25. Januar 1902 Fr. 193,389,850. — Fr. 74,320,615. — Fr. 118,419,203. —  
 Etat au 25 janvier

† Wovon für Fr. 1,934,700. — beim Inspektorat der Emissionsbanken und bei der Abrechnungsstelle in Zürich deponiert.  
 † Dont frs. 1,934,700. — déposés à l'inspektorat des banques d'émission et à la chambre de compensation à Zurich.

**Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken mit beschränktem Geschäftsbetrieb.**  
**Etat spécial des banques d'émission suisses avec opérations restreintes.**

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes). Vom 1. Februar 1902. — Du 1<sup>er</sup> février 1902. (Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma Raison sociale	Noten-Emission Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes — Couverture suivant l'article 15 de la loi				Total		
			Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken Billets d'autres banques d'émission suisses	Checks, inwert 8 Tagen fällige Depots u. Kassascheine von Banken Chèques, bons de caisse et de dépôt de banques, échéant dans les 8 jours	Inwert 4 Monaten fällige — Echéant dans les 4 mois Schweizer Wechsel Effets sur la Suisse	Ausland-Wechsel Effets sur l'étranger		Lombard-Wechsel Avances sur nantissement	Schweiz. Staatskassenscheine, Obligationen und Coupons Bons de caisse d'état suisses, obligations des états suisses et leurs coupons
5	Bank in St. Gallen	16,769,150	482,000	—	5,600,878. 89	1,375,964. 85	5,355,160. —	—	12,814,008. 74
14	Banque du Commerce à Genève	23,500,000	972,950	—	12,541,870. 75	2,758,692. 05	1,218,200. —	200,000. —	17,691,212. 80
17	Bank in Basel	22,600,000	416,850	—	12,542,790. 87	4,761,637. 09	9,052,199. 50	—	26,773,477. 46
31	Banque commerciale neuchâtoise	7,815,000	378,900	—	5,696,836. 65	658,889. 30	482,330. —	—	7,217,155. 95
Stand am 25. Januar 1902		70,684,150	2,250,400	—	36,381,877. 16	9,555,183. 29	16,108,389. 50	200,000. —	64,495,849. 95
Etat au 25 janvier		70,934,150	4,414,150	—	33,470,242. 50	9,364,108. 91	16,583,864. 50	200,000. —	64,031,865. 91
		- 250,000	- 2,163,750	—	+ 2,911,634. 66	+ 191,074. 88	- 474,975. —	—	+ 468,984. 04

Aktiven — Actif					Passiven — Passif				
Nr.	Firma Raison sociale	Gesetzliche Barschaft Espèces ayant cours légal	Notendeckung n. Art. 15 des Gesetzes Couverture d. billets suiv. l'art. 15 de la loi	Uebrigere kurzfristige dispon. Guthaben Autres créances disponibles à courte échéance	Total	Noten-Zirkulation Billets en circulation	in längst 8 Tagen zahlbare Schulden Engagements échéant dans les huit jours	Wechsel-Schulden Engagements sur effets de change	Total
5	Bank in St. Gallen	7,907,350. —	12,814,003. 74	417,314. 86	21,188,668. 60	16,331,050	639,724. 02	—	17,020,774. 02
14	Banque du Commerce, à Genève	10,373,715. —	17,691,212. 80	1,206,399. 75	29,271,327. 65	22,327,700	5,126,907. 85	—	27,454,607. 35
17	Bank in Basel	10,423,445. —	26,773,477. 46	2,530,498. 27	39,727,420. 73	22,159,350	7,481,305. 96	—	29,640,655. 96
31	Banque commerciale neuchâtoise	3,360,095. —	7,217,155. 95	138,404. 18	10,715,655. 13	7,745,050	684,914. 19	—	8,409,964. 19
Stand am 25. Januar 1902		† 32,064,605. —	64,495,849. 95	4,292,617. 06	100,863,072. 01	68,663,160	13,962,851. 62	—	82,626,001. 62
Etat au 25 janvier		32,635,850	64,031,865. 91	3,855,412. 35	100,623,128. 26	68,641,700	10,784,223. 65	—	79,275,923. 65
		- 571,245. —	+ 463,984. 04	+ 437,204. 71	+ 329,943. 75	+ 21,450	+ 3,228,627. 87	—	+ 3,250,077. 87

† Ohne Fr. 22,245. 07 Scheidemünzen und nicht tariferte fremde Münzen. — † Sans frs. 22,245. 07 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.

1. Februar 1902. — Offizieller Diskontsatz der schweizerischen Emissionsbanken: 3 1/2 %, gültig seit 17. Januar 1902.  
 1<sup>er</sup> février 1902. — Taux d'escompte officiel des banques d'émission suisses: 3 1/2 %, valable depuis le 17 janvier 1902.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

**Marken. — Marques.**

**Eintragungen. — Enregistrements.**

Nr. 14,269. — 31. Januar 1902, 5 Uhr p.

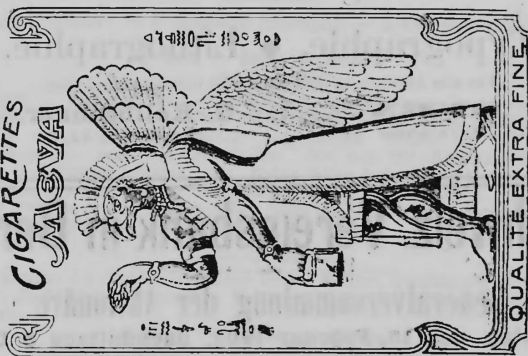
Fabrik Stolzenberg, deutsche Bureau-Einrichtungsgesellschaft m. b. H., Oos (Deutschland).

Kassetten, Kasten, Papp-Sammelmappen zur Aufbewahrung von Briefen, Pulte, Ständer, Schränke, Tafeln, Tische oder sonstige Ordnungsfächer und Aufbewahrungsbehälter (sowie deren Teile) für Akten, Dokumente, Formulare, Komtorbücher, Schriftsachen, Drucksachen, Erinnerungsnoten, ferner für Registratur-, Schreibstaben- und Zeichensaal-Schriftsachen, Drucksachen und Zeichnungen.



Nr. 14,270. — 1. Februar 1902, 8 Uhr a.

G. Gerber, Fabrikant, Zürich (Schweiz). Cigaretten.



Nr. 14,271. — 1<sup>er</sup> février 1902, 8 h. a.

Société Huyler's commerce, New-York (Etats-Unis, A. du N.).



Sucre candi et articles de confiserie de tous genres.

Nr. 14,272. — 1. Februar 1902, 8 Uhr a. Actien-Gesellschaft für Anilin-Fabrikation, Berlin-Treptow (Deutschland).

Photographische Artikel.

**Rodinal.**

Nr. 14,273. — 1. Februar 1902, 8 Uhr a. Actien-Gesellschaft für Anilin-Fabrikation, Berlin-Treptow (Deutschland).

Photographische Artikel.

**Eikonogen.**

Nr. 14,274. — 1. Februar 1902, 8 Uhr a. Actien-Gesellschaft für Anilin-Fabrikation, Berlin-Treptow (Deutschland).

Photographische Trockenplatten und Films.

**Isolar.**

**Marken-Löschungen**

wegen Nicht-Erneuerung.

Im Juli 1881 eingetragene und im Januar 1902 gelöschte Marken. (S. = Schweiz. G.-B. = Grossbritannien, etc.)

**Radiations de marques**

pour cause de non-renouvellement.

Marques enregistrées en juillet 1881 et radiées en janvier 1902. (S. = Suisse. G.-B. = Grande-Bretagne, etc.)

- S. 531. — Fritz Wannenmacher-Chipol, Biel.
- » 532 et 533. — Grivel & Co, Aoubonne.
- » 534. — C. Stähli-Wild, St. Gallen.
- » 536. — Giedion & Wildi, Enge.
- » 537. — H. Iselin junior & Passavant, Basel.
- » 546. — Sigg-Sulzer & Co, Winterthur.
- » 551. — Huber & Eichenberger, Affoltern a. A.
- » 552. — Montbaron & Jeanneret, St-Imier.
- » 553. — Arthur Bandelier, Bienne.
- D. 82. — Mey & Edlich, Plagwitz-Leipzig.
- » 83. — Junker & Ruh, Karlsruhe.
- » 84. — Wilhelm Büchner, Pfungstadt.
- P.-B. 1 et 2. — De Erwen de Wed. J. van Nelle, Rotterdam.
- G.-B. 131. — Morison & Co, Londres.

**Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle**

**Le commerce de la France.**

Les premiers relevés effectués par l'administration des douanes françaises sur le commerce de l'année 1901 viennent d'être publiés.

Les exportations se sont élevées à 4166 millions de francs, en progression de 57 1/2 millions sur les chiffres de 1900, et les importations n'ont pas été moindres de 4714 1/2 mill., supérieures d'environ 17 mill. aux résultats de l'année précédente.

Les exportations se décomposent comme suit: objets fabriqués, 2063 mill.; colis postaux 234 mill.; matières nécessaires à l'industrie 1091 mill.; objets d'alimentation 778 mill. Quant aux importations, elles ont été de 3124 mill. pour les objets nécessaires à l'industrie, de 801 1/2 mill. pour les objets d'alimentation et de 789 mill. pour les objets fabriqués. La France reste ainsi exportatrice de produits manufacturés.

Si l'on examine maintenant la répartition de ces échanges, au moins pour ce qui regarde les principaux pays, on voit que les premiers clients ou fournisseurs de la France sont toujours l'Angleterre, la Belgique, l'Allemagne et les Etats-Unis.

Des écarts souvent importants se manifestent entre les chiffres provisoires et les résultats définitifs. Le tableau suivant, concernant le commerce spécial le montrera avec la plus grande évidence.

	Importations (en millions de francs)			Exportations (en millions de francs)		
	Chiffres provisoires	Chiffres définitifs	Différences	Chiffres provisoires	Chiffres définitifs	Différences
1898 . . . . .	4376	4472	+ 96	3503	3511	+ 8
1899 . . . . .	4217	4518	+ 301	3899	4157	+ 258
1900 . . . . .	4408	4598	+ 290	4078	4109	+ 31

Si pour l'année 1900, la révision ne porte que sur 31 mill. soit 0,75% à l'exportation, elle atteint 290 mill., c'est-à-dire 6,56% à l'importation, ce qui est à considérer. Dès lors, les chiffres provisoires de 1901 pourront subir des modifications importantes, et pour apprécier très exactement le mouvement réel des échanges dans cette année-là il conviendrait d'attendre la publication des chiffres définitifs, c'est-à-dire les derniers mois de l'année 1902.

**Ausstellungen — Expositions.**

Auf Veranlassung des französischen Ackerbauministeriums wird im Laufe des Monats Mai in Paris ein internationaler Wettbewerb für Motoren und Apparate zur Erzeugung von Kraft, Licht oder Wärme mittelst denaturierten Alkohols abgehalten werden. Im Anschluss an denselben findet vom 24. Mai bis 1. Juni eine öffentliche Ausstellung statt.

Die Anmeldungen zur Teilnahme an diesem Wettbewerb sind für Motore und Lokomobile bis zum 1. März, für Automobile und Schiffe bis zum 15. März und für Heiz- und Beleuchtungsapparate ebenfalls bis zum 15. März dem französischen Ackerbauministerium einzureichen. Anmeldeformulare und Programme werden an Interessenten von der eidg. Handelskanzlei in Bern gratis verabfolgt.

**Verschiedenes — Divers.**

Geschäftliche Lage der deutschen Leinenindustrie. Folgende Aeusserung der Aktiengesellschaft für schlesische Leinenindustrie in Freiburg i. Schlos., des grössten deutscher Unternehmens in der Leinenindustrie, in der Generalversammlung am 30. November vorigen Jahres, bezeichnet die «Leipziger Monatsschrift für Textilindustrie» als eine sehr zutreffende Beurteilung der Geschäftslage der Leinenbranche:

Die in Deutschland eingetretenen ungünstigen wirtschaftlichen Verhältnisse sind natürlich auch auf die Lage der Leinenindustrie nicht ohne Einfluss geblieben und haben das Geschäft ungünstig beeinflusst. In

L'augmentation des échanges s'est aussi produite plus particulièrement sur l'ensemble des nations de second rang au point de vue commercial, qui, d'une manière générale, semblent avoir été moins touchées par le ralentissement des affaires.

Pour une année de crise économique, ces résultats devraient être considérés comme étant des plus satisfaisants, puisque dans d'autres états, tels que l'Allemagne et la Grande-Bretagne, on constate d'importantes diminutions sur les échanges. L'Angleterre ne perd pas moins de 21 mill. de francs aux importations et de 280 mill. (10,093,000 livres) aux exportations. Toutefois, les statistiques des douanes doivent être l'objet de certaines rectifications.

	Exportations	Importations	Ensemble	Echanges loyaux en 1900
	(Millions de francs)	(Millions de francs)	(Millions de francs)	1902
Angleterre . . . . .	1264	657	1921	1020
Belgique . . . . .	595 1/2	336	931 1/2	892
Allemagne . . . . .	461	418	879	764 1/2
Etats-Unis . . . . .	289 1/2	482	771 1/2	384 1/2
République Argentine . . . . .	51	359	410	318 1/2
Suisse . . . . .	226 1/2	104	330 1/2	304
Italie . . . . .	166	150	315	335
Espagne . . . . .	127	168	295	270 1/2
Russie . . . . .	44	219	263	157
Turquie . . . . .	46	111	159	106
Autriche-Hongrie . . . . .	21	87	108	116 1/2
Brésil . . . . .	82	74	156	2263
Autres pays . . . . .	858	1458	2316	



schlimmster Weise wurde die Situation der Leinwandspinnerei noch durch die enorm hohen Flachspreise verschärft. Die Flachspreise, welche schon im Vorjahre sehr hoch standen, stiegen infolge der nochmaligen Missernte in Russland auf beinahe die doppelte Höhe derjenigen Preise, welche im Jahre 1898 für Flachs bezahlt worden waren. Einen vollen Ausgleich für diese gewaltige Verteuerung des Roh-, bezw. Spinn-Materials durch entsprechende Erhöhung der Preise für Garne vorzunehmen, war den Spinnern bei der allgemeinen schlechten Geschäftslage, unter welcher die Webereien ebenfalls sehr stark zu leiden hatten, nicht möglich. Die meisten mechanischen Webereien reduzierten infolge des schlechten Absatzes und der hohen Garpreise, welche in den fertigen Waren nicht annähernd zurückzuholen waren, ihre Produktion, und zwangen dadurch die Spinnereien, nicht nur ebenfalls die Produktion einzuschränken, sondern auch den Webern zu Preisen zu verkaufen, welche effektiv verlustbringend waren. Diese Verhältnisse haben auch den Nutzen in den Spinnereien sehr herabgemindert und bilden die Hauptsache, dass der Gewinn gegen das Vorjahr nicht unerheblich zurückgeblieben ist, was in noch höherem Masse der Fall sein würde, wenn nicht aus dem vorigen Jahre für mehrere Monate billig eingekaufte Flachsbestände zur Disposition gestanden hätten. Nach den bisherigen Berichten ist die neue Flachsente in Russland qualitativ und quantitativ befriedigend, und dürfte bei ausreichender Menge guter Fläche auch das Missverhältnis zwischen Flachs- und Garpreisen im neuen Jahre annähernd beseitigt werden, und damit eine bessere Rentabilität der Spinnereien wieder eintreten. Der Absatz in Flachs- und Wergarnen hat sich auf der gleichen Höhe wie im Vorjahre erhalten, und wir gehen in das neue Geschäftsjahr ohne nennenswerte Lager. Auch das Geschäft in fertigen Geweben hatte unter der Ungunst der allgemeinen Verhältnisse zu leiden, der Absatz wurde von Quartal zu Quartal schwächer,

und es konnten die notwendigsten Preiserhöhungen nur unter grossen Schwierigkeiten durchgesetzt werden. Hierzu trat, dass bei langsam, aber stetig fallenden Preisen für Baumwollgarne und baumwollene Waren die Preise für Leinwandgarne und deren Fabrikate stiegen, wodurch die Kundenschaft erst recht in ihrer abwartenden Haltung bestärkt wurde. Trotzdem ist es uns möglich gewesen, die Leinen-Webereien in vollem Betriebe zu erhalten, und der Umsatz ist auf der gleichen Höhe des Vorjahres geblieben. Im allgemeinen war aber jedenfalls die Lage der gesamten Leinenindustrie schon im Jahre 1900 eine weniger befriedigende und diese ungünstige Konjunktur hat im Jahre 1901 noch wesentliche Fortschritte gemacht, wie dies aus den jüngst bekannt gegebenen Abschlüssen einer Anzahl Gesellschaften hervorgeht, bei denen ein grösserer Teil des Jahres 1901 mit inbegriffen ist. Die finanziellen Erträge für das Jahr 1900/1901 zeigen denn auch fast durchgehend eine rückläufige Bewegung, und dies wird sich noch in verstärktem Masse bei den Gesellschaften, die das ganze Jahr 1901 als Geschäftsjahr umfassen, geltend machen.

— Aussenhandel von Japan. Der Gesamtaussenhandel Japans erhöhte sich der «Times» zufolge in dem abgelaufenen Jahr von 491,69 Millionen im Vorjahr auf 507,25 Millionen Yen. Dabei ist die Ausfuhr stark gewachsen, die Einfuhr zurückgegangen.

Es betrug die

Einfuhr		Ausfuhr	
Millionen Yen			
1901 . . . . .	255,50	1897 . . . . .	219,30
1900 . . . . .	287,26	1896 . . . . .	171,67
1899 . . . . .	220,40	1895 . . . . .	129,26
1898 . . . . .	277,50	1894 . . . . .	117,48
		1893 . . . . .	163,75
		1892 . . . . .	163,14
		1891 . . . . .	117,84
		1890 . . . . .	136,11
		1889 . . . . .	113,25

Annoncen-Pacht:  
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

**Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.**

Régie des annonces:  
Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

**Konkurrenz-Ausschreibung.**

Ueber die Erstellung einer Niederdruckdampfheizung für das neue Postgebäude in Chur wird hiemit Konkurrenz eröffnet. Pläne und Bedingungen können bei der unterzeichneten Verwaltung werden. Uebernahmsofferten sind verschlossen unter der Aufschrift: «Angebot für Heizung Postgebäude Chur» bis und mit dem 16. März nächsthin franko einzureichen an

Die Direktion der eidg. Bauten.  
(182)

Bern, den 1. Februar 1902.

**Kammgarn-Spinnerei Bürglen.**

Die diesjährige Generalversammlung wird Samstag, den 15. Februar 1902, vormittags 11 1/2 Uhr, im Gasthof zum Löwen in Winterthur stattfinden.

**Traktanden:**

- 1) Bericht über den Geschäftsgang im Jahre 1901.
- 2) Bericht der Herren Rechnungsrevisoren und Beschlussfassung über den Rechnungsabschluss pro Ende 1901.
- 3) Wahlen. (164)

Die Eintrittskarten werden gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz auf unserem Bureau ausgegeben.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung liegen vom 5. Februar ab in unserem Bureau zur Einsichtnahme der Herren Aktionäre auf.

Bürglen, den 31. Januar 1902.

Der Verwaltungsrat.

**CENTENAIRE DE 1903**

**Histoire du Canton de Vaud**  
dès les origines

— par PAUL MAILLEFER —

Docteur ès-lettres, professeur à l'Université et aux Ecoles normales de Lausanne.  
Un tres beau volume grand in 8° de plus de 500 PAGES, texte complètement inédit et illustré de plus de 200 GRAVURES, publié à l'occasion du CENTENAIRE DU CANTON DE VAUD DE 1903.

**SOUSCRIPTION:**

- en 10 livraisons mensuelles à 20 centimes,
- en 1 volume broché à fr. 7.—,
- en 1 volume relié (fers spéciaux) à fr. 11.—.

La première livraison paraîtra fin février et le volume sera envoyé fin novembre 1902.

Sitôt la souscription close le prix de l'ouvrage en librairie sera porté à fr. 10 l'exemplaire broché et à fr. 14 l'exemplaire relié.

On souscrit chez les éditeurs Payot & Co à Lausanne et chez tous les libraires. (178)

**DEMANDER LE PROSPECTUS ILLUSTRÉ.**



Um das Schweiz. Handelsamtsblatt nach Erhalt von jed. Nummer selbst binden zu können, bediene sich jedermann des Einbundes „OPTIMUS“, Special-Modell, solid, von 46 x 32 cm. sehr praktisch, unbegrenzte Haltbarkeit, Preis Fr. 3.



Dokumenten-Portefenille, System „Optimus“, um methodisch aufzubewahren: Familien-Dokumente, Kontrakte, Policen, Wertschriften, Rechnungen etc., und um jedes Stück sofort bei der Hand zu haben, Format 34 x 25 cm, solid und elegant mit 12 Abteilungen, die beliebig vermehrt werden können. Preis Fr. 4. (1795)

Ch. Durieu, „Optimus“, Vevey.



**Balsthaler Josephpapiere.**

Vorzüglichste und billigste Zellulosepapiere, in Paketen, Blättern und auf Rollen (Neueste Schlitzenperforierung) und dazu passende Apparate. Angebotene Blatt- und Copypapier garantiert. Unentbehrlich für Hotels, Restaurants, Haushaltungen, Bureau, Fabriken, Spitzerei etc., sowie für die Tasche. Muster u. Bezugsbedingungen zu liefern, versendet das Bureau der Papier- u. Couvertfabrik Balsthal Zürich 1, Löwenstrasse 32. (Man achte auf nebenstehende Schutzmarke.) (1891)

**Typographie. ♦ Lithographie.**

Für alle Arbeiten in dieser Branche hält sich empfohlen

**BERN,** (122) **G. Kollbrunner.**  
14 Marktgasse 14. ☉ Telephon 84. ☉

**Schweiz. Vereinsbank in Bern.**

**Generalversammlung der Aktionäre**

Samstag, den 15. Februar 1902, nachmittags 5 Uhr, im Hotel Schweizerhof in Bern.

**Traktanden:**

- 1) Genehmigung des Jahresberichts, der Jahresrechnung und Bilanz.
- 2) Beschlussfassung über das Ergebnis der Jahresrechnung und Bilanz und Festsetzung der Dividende und des Zeitpunktes ihrer Auszahlung. (143)
- 3) Wahl der Mitglieder der Kontrollstelle.

Die Eintrittskarten zu dieser Generalversammlung können gegen Hinterlage der Aktien von Montag, den 3. Februar bis Montag, den 10. Februar a. c. an unsern Kassen in Bern und Zürich erhoben werden. Die Jahresrechnung liegt während dieser Zeit im Geschäftslokale in Bern zur Einsicht auf, wo nach Erscheinen ebenfalls Jahresberichte bezogen werden können. Bern, den 25. Januar 1902.

Der Verwaltungsrat.

**Seegmüller & Co**

Spedition und Kommission

Singen a.H. Schaffhausen Waldshut

Sammelerkehr nach allen Richtungen des In- und Auslandes und Verteilung ankommender Sammelwagen. (1518)

Deutsch-schweizerische Verzollung.

Zollabfertigung im Vormerkverfahren.

Agentur der Hamburg-Amerika-Linie.

Übernahme überseeischer und aller internationalen Transporte.

Billigste und aufmerksamste Bedienung.

**Welche Fabrik**

mit Stanzmaschinen würde die Fabrikation eines patentierten Mussen-Artikels sofort übernehmen?

Offerten unter Chiffre Z. S. 768 an die Annoncenexpedition Rudolf Mosse, Zürich. (181)

Sacs en outil extra forts, toutes dimensions, avec ou sans couture, pour (1495)

**Transports d'argent**

**Muller & Co**

Assage de toiles fil et mi-fil, Langenthal, Berne.

Rudolf Mosse, Zürich-Bern, Annoncen-Expedition.

**Maschinenbranche.**

Zur Fabrikation eines interessanten Massenartikels wird ein jüngerer Mann, der Kenntnisse der Maschinenbranche besitzt, als

**Teilhaber gesucht.**

Lokalitäten und Kraft zur Verfügung. Stanzmaschinen müssten angekauft werden. — Sofortige Offerten unter Chiffre Z. R. 767 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich. (180)

**Comptoirist gesucht**

Junger, flotter Arbeiter, mit guten Zeugnissen, findet dauernde Anstellung bei guter Bezahlung.

Offerten mit Zeugnisabschriften unter Chiffre F. 526 Y. befördert Hausenstein & Vogler, Bern. (199)